



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແຂວງອັດຕະປື
ເມືອງສາມັກຄີໄຊ
ຫ້ອງການຍຸຕິທຳ



ເລກທີ.16.../ຫຍມ

ເມືອງສາມັກຄີໄຊ, ວັນທີ.28 ມິຖຸນາ 2019

ໃບຢັ້ງຢືນ
ການລົງຝຶກງານ

ຫ້ອງການຍຸຕິທຳ, ເມືອງສາມັກຄີໄຊ, ແຂວງອັດຕະປື ຢັ້ງຢືນວ່າ:

ນາງ ແພງ ບຸດດາເຜີ້ ນັກສຶກສາກົດໝາຍປີສຸດທ້າຍ ຈາກສະຖາບັນຍຸຕິທຳພາກໃຕ້ ແຂວງ ຈຳປາສັກ ໄດ້ຜ່ານການເຄື່ອນໄຫວ
ລົງຝຶກງານ ທີ່ເມືອງສາມັກຄີໄຊ, ແຂວງອັດຕະປື ໄລຍະ 02 ເດືອນ ແຕ່ວັນທີ 23 ກຸມພາ 2019 ຫາວັນທີ 29 ເມສາ 2019 ເຫັນວ່າ
ຜູ້ກ່າວໄດ້ເຄື່ອນໄຫວຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນແລ້ວ.

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງໄດ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນສະບັບນີ້ ໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ.

ຫົວໜ້າຫ້ອງການຍຸຕິທຳ



ສົມ ດວາພໄຊ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນແຂວງ

ເລກທີ...²¹³.../ອຍກ

ໃບຢັ້ງຢືນການຝຶກງານ



ໄອຍະການປະຊາຊົນແຂວງ ອັດຕະປື ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ: ນາງ ແພງ ບຸດດາເພີ ເຊິ່ງແມ່ນນັກສຶກສາມາຈາກ ສະຖາບັນຍຸຕິທຳພາກໃຕ້.

ໄດ້ລົງຝຶກງານຢູ່ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນແຂວງ ອັດຕະປື ແຕ່ວັນທີ 04 ກຸມພາ 2019 ຫາ ວັນທີ 15 ກຸມພາ 2019 ເປັນໄລຍະເວລາ 15 ວັນ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນສະບັບນີ້ໃຫ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ ໃນການປະກອບວຽກງານຂັ້ນຕໍ່ໄປ.

ອັດຕະປື, ວັນທີ...²³...ເດືອນ...⁰⁴...ປີ...²⁰¹⁹...

ຫົວໜ້າອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນແຂວງ



ບົວສອນ ສອນສຸກ
Bausone SONESOUK



ໃບຢັ້ງຢືນ CERTIFICATE

ອົງການແຄຣ໌ ນານາຊາດ ປະຈຳ ສປປ ລາວ
CARE International in Lao PDR

ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ/Certified that:

ທ່ານ ນາງ ແພງ ບຸດດາເຜີ້

ໄດ້ສໍາເລັດ ການຝຶກອົບຮົມການນໍາໃຊ້ເຄື່ອງມື ການວິເຄາະທາງສັງຄົມເພື່ອການປ່ຽນແປງ ຄັ້ງວັນທີ 21-25 ມິຖຸນາ 2021
ສະໜັບສະໜູນໂດຍ: ກະຊວງການຮ່ວມມື ທາງເສດຖະກິດ ແລະ ການພັດທະນາຂອງລັດຖະບານກາງ

Successful of Training for Social Analysis and Action on 21-25 June 2021
Supported by: The Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ)



ທ້າວ ບົວໄລ ເກດຈັນ

Dr Boualay KERCHANH

ພະແນກສາທາລະນະສຸກ ແຂວງເຊກອງ

ທ່ານ ນາງ ແກ້ວອໍພອນ ສຸວັນນະພູມ
ອຳນວຍການ ອົງການແຄຣ໌ ນານາຊາດ ປະຈຳ ສປປ ລາວ



ໃບຢັ້ງຢືນ

ສະມາຄົມ ສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຄອບຄົວ ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ:

ທ່ານ..... ສ. ພຸງພອນພັນ.....

ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມແຂ່ງຂັນຖາມ - ຕອບໃນຫົວຂໍ້:

“ສຸຂະພາບຈະເລີນພັນ, ສຸຂະພາບທາງເພດ ແລະ ສິດທິ”

ໃນວັນທີ 8 ສິງຫາ 2022,

ທີ່: ຫ້ອງປະຊຸມ ຫ້ອງວ່າການ ເມືອງລະມາມ, ແຂວງ ເຊກອງ



ດຣ. ສຸພັນ ໄຊຍະວົງ

ອຳນວຍການ ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຄອບຄົວ

ທ່ານ ສອນເພັດ ເພັດດາລາ

ຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການ ປັບປຸງສຸຂະພາບຈະເລີນພັນ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການ
ແຕ່ງງານກ່ອນໄວອັນຄວນ ຢູ່ໃນຊຸມຊົນຊົນເຜົ່າເຂດຫ່າງໄກສອກຫຼີກ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ສັນຍາວ່າຈ້າງ

ລະຫວ່າງ



ບໍລິສັດ ລາວອາຊຽນ ເຊົ່າສິນເຊື້ອ ມະຫາຊົນ, ຕັ້ງຢູ່ທີ່ ອາຄານ NNN ຊັ້ນ 2, ບ້ານໂພນສິນວນ, ເມືອງສີ
ສັດຕະ ນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ວ່າຈ້າງຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ (ຝ່າຍ ກ)

ແລະ

ຊື່ ແລະ ນາມລະກຸນ: ສາທິດ ສິນທິພອນ ວັນເດືອນປີເກີດ: 23/6/1997 ອາຍຸ: 25 ປີ
ເພດ: ຊື່ງ ບັດປະຈຳຕົວ/ສຳມະໂນຄົວເລກທີ: 150026172 ອອກໃຫ້ວັນທີ: 9/8/2022
ໝົດອາຍຸວັນທີ: 9/8/2024 ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ ເຮືອນເລກທີ: 22 ໜ່ວຍ: 03 ບ້ານ: ສີມະສາວ
ເມືອງ: ສາທາລະນະ ແຂວງ: ສະຫວັນນະເຂດ; ເບີໂທຕິດຕໍ່ມືຖື: 02046350562
ເບີໂທຕັ້ງໂຕ: 0304922315
ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຮັບຈ້າງ ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ ພະນັກງານຂອງ ບໍລິສັດ ລາວ ອາຊຽນເຊົ່າສິນເຊື້ອ ມະຫາຊົນ (ຝ່າຍຂ).

ທັງສອງຝ່າຍໄດ້ຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບ ຕາມລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງຂອງສັນຍາ

ສັນຍາສະບັບນີ້ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຜູກມັດ ລະຫວ່າງ ຝ່າຍ ກ ແລະ ຝ່າຍ ຂ ໃນການວ່າຈ້າງເຮັດວຽກໃຫ້ແກ່
ບໍລິສັດ ແລະ ໃຫ້ພະນັກງານຂອງບໍລິສັດທຸກຄົນ ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານດ້ວຍຄວາມສັດຊື່ບໍລິສຸດ, ມີຄວາມ
ຮັບຜິດຊອບສູງ ຕໍ່ໜ້າທີ່ວຽກງານ, ຮັກສາຂໍ້ມູນທີ່ເປັນຄວາມລັບຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດ ບໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມເສຍ
ຫາຍ, ຖ້າວ່າມີ ການລະ ເມີດສັນຍາສະບັບນີ້. ພະນັກງານຜູ້ທີ່ລະເມີດຕ້ອງໄດ້ຮັບຜິດຊອບທຸກຢ່າງຕາມ
ຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນອັນເນື່ອງ ມາຈາກຄວາມຜິດຂອງຕົນ.

ສັນຍາສະບັບນີ້ ມີຜົນບັງຄັບ ໃຊ້ໄດ້ກັບພະນັກງານປະຈຳ, ພະນັກງານຊົ່ວຄາວ, ພະນັກງານ
ສັນຍາຈ້າງ ແລະ ພະນັກງານອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຮັບເງິນຄ່າຈ້າງຈາກ ບໍລິສັດ ລາວອາຊຽນເຊົ່າສິນເຊື້ອ ມະຫາຊົນ.



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແຂວງເຊກອງ
ພະແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງ

ເລກທີ: 223...../ສທຂ

ໃບຍ້ອງຍໍ

ພະແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງຕົກລົງ

ຍ້ອງຍໍໃຫ້ແກ່ : ທ່ານ ນ. ແພງ ບຸດາເພ ທີ່ມີຜົນງານ ແລະ ຄຸນງາມຄວາມດີ ໄດ້
ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນວຽກງານສາທາລະນະສຸກ ໃນໂຄງການສຸຂະພາບຈະເລີນພັນ ແມ່ ແລະ ເດັກເກີດໃໝ່, ເດັກນ້ອຍ ແລະ
ໄວໜຸ່ມ ທີ່ ເມືອງດາກຈຶງແຂວງເຊກອງ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງມອບຍ້ອງຍໍສະບັບນີ້ ເພື່ອເປັນການຢັ້ງຢືນຮັບຮອງເອົາຜົນງານ ແລະ ຄຸນງາມຄວາມດີ ແລະ ບັນທຶກໄວ້ໃນ
ປຶ້ມປະຫວັດສາດ ຂອງພະແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງ .

ທີ່ເຊກອງ, ວັນທີ 3.....ເດືອນ 3.....ປີ 2023

ໄດ້ ຫົວໜ້າພະແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງ

ໄດ້. ພູຂັນ ຈັນທະວີ

ເອົາກັນພະຍາດ ແລະ ສິ່ງເສຍຫາຍພາບເປັນຕົ້ນຕໍ
ເອົາການປົນປົງທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ສະໜອງການ
ບໍລິການດ້ານສາທາລະນະສຸກຢ່າງເຈັ້ງເຈັ້ງເປັນສໍາຄັນ



JSI Research & Training Institute, Inc.
House 407, Unit 10, Saphanbong Fai Village, Saphanbong District, Venture Capital, Lao PDR
Voice: Call +856 (21) 319 063-4
Email: info@la.jsi.com www.jsi.com

Date: 18/10/2023

ວັນທີ:

ໃບຢັ້ງຢືນການຈ້າງງານ

Certificate of Employment

ຮຽນເຖິງຜູ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

To whom it may concern:

ແມງ ບຸດດາເຜີ ແມ່ນໄດ້ຮັບການຈ້າງງານໂດຍ ສະຖານບັນຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ຝຶກອົບຮົມ ເຈເອສໄອ (JSI) ກັບ-ໂຄງການ
ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງວຽກງານສຸຂະພາບ ແມ່ ແລະ ເດັກ ແລະ ໂພຊະນາການ ຢູ່ 5 ແຂວງ ຂອງ ສປປ ລາວ,
ທີ່ໄດ້ຮັບທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຈາກ ອົງການພັດທະນາສາກົນຂອງປະເທດສະຫະລັດອາເມລິກາ (USAID) ເລີ່ມຕົ້ນວັນທີ
22/10/2023 ຈົນເຖິງ 09/11/2023 ຢູ່ໃນຕຳແໜ່ງທີ່ປຶກສາໄລຍະສັ້ນ
ນັກເກັບກຳຂໍ້ມູນສຳລັບການປະເມີນສະຖານທີ່ບໍລິການສຸຂະພາບ.

Pheng Boddaphe is employed by JSI Research & Training Institute, Inc. (JSI) with the USAID
Maternal, Child Health and Nutrition program from 22/10/2023 until 09/11/2023 in the short-term
consultant position of **Data Collector**.

ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການຂອງພວກເຮົາ ຜ່ານທາງເບີໂທລະສັບ +856 21 319063 ຫຼື ອີເມວທີ່
recruitment@la.jsi.com.

Please feel free to contact our office through at +856 21 319063 or recruitment@la.jsi.com if you
have any questions.

ຮຽນມາດ້ວຍຄວາມນັບຖື,
Sincerely,

ໄບຣອັນ ມັລລີແກນ
Brian Mulligan

ຫົວໜ້າໂຄງການ
Chief of Party

A nonprofit institution



ໃບຢັ້ງຢືນ CERTIFICATE

ອົງການແຄຣ໌ ນານາຊາດ ປະຈຳ ສປປ ລາວ
CARE International in Lao PDR

ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ/Certified that:

ນາງ ແພງ ບຸດດາເຜີ້

Ms. Pheng Bouddaphe

ໄດ້ສໍາເລັດການຝຶກອົບຮົມ ການເປັນຄູຝຶກ ແລະ ທົດລອງໃຊ້ເຄື່ອງມື "ຊີວິດຂອງທ່ານ ທາງເລືອກຂອງທ່ານ"
ໂດຍຜ່ານການສຶກສາແບບເພື່ອນສອນເພື່ອນ ດ້ານສຸຂະພາບຈະເລີນພັນ ແລະ ສິດທິດ້ານເພດຂອງໄວໜຸ່ມ, ຄັ້ງວັນທີ 19-23 ກໍລະກົດ 2021
ສະໜັບສະໜູນໂດຍ: ກະຊວງການຮ່ວມມື ທາງເສດຖະກິດ ແລະ ການພັດທະນາຂອງລັດຖະບານກາງ ປະເທດເຢຍລະມັນ

For successfully completed the "Training of Trainers and Field Testing of" Your Life Your Choice"
through Peer-to-Peer Education of Adolescent, Sexual Reproductive Health and Rights on 19-23 July 2021

Supported by: The Federal Ministry of Economic Cooperation and Development, Germany

ທ່ານ ນາງ ເມັດເທ ໂບດແມນ
ອຳນວຍການ ປະຕິບັດງານ

ທ່ານ ນາງ ແກ້ວອຳພອນ ສຸວັນນະພູມ
ອຳນວຍການ ອົງການແຄຣ໌ ນານາຊາດ ປະຈຳ ສປປ ລາວ



The Promotion of Family Health Association of Lao PDR
House no 180, Unit 16, Thallaungneua Village,
Saysettha District, Vientiane Capital, LAO PDR
Tel: 856 21 413261
mail: pfha@outlook.com/Website: www.pfhalao.org

**CONTRACT OF EMPLOYMENT
(PERSONAL AND CONFIDENTIAL)**

Contract No: 029

Code: REM (BMZ) 2021

Date: 01 April 2021

Name: Ms. Pheng Boudaphere,
Address: House no... 28....., Unit .02, Nonsavanh village, Dakchung District, Sekong Province,
Lao PDR

Dear Ms. Pheng Boudaphere,
I am pleased to offer you a contract of employment for the position of REM Field Technical Project Officer with PFHA subject to satisfactory references, and the following terms and conditions:

1. APPOINTMENT

Your designation will be the REM Field Technical Project Officer, with roles and responsibilities as Job description (See attachment 1). You will be based in Sekong Province (Dakchung and Lamam District).

2. COMMENCEMENT DATE AND DURATION OF CONTRACT

This contract shall be effective from 01 April 2021 to 31 December 2021 for a period of 9 Month (12 calendar months) and is dependent on availability of funds. The contract shall automatically terminate unless terminated earlier by either party giving to the other three month/s of notice in writing. By mutual consent this notice period may be waived, save in cases of summary dismissal or gross misconduct, where PFHA may dismiss summarily and without payment in lieu of notice.

3. IMMEDIATE SUPERVISOR

Your immediate supervisor is REM Field Manager Project or her/his nominee. You are expected to submit a monthly progress report to the REM Field Manager Project for her/his review and information. (See attachment 2).

4. SALARY

You are the Project staff of PFHA. Your salary will be paid based on PFHA salary scale on grade 2.1 and point 3. The total amount of your salary will be LAK 4,500,000 (Gross) including other benefits (see # 5 below).

5. BENEFITS

All PFHA staff will receive the benefit based on the human resource policy and procedure (which might be changed if there is a change of policy and procedure). The total of salary, 50% of your salary will be your benefit (See attachment 3). The benefit will be included as follow:

No	Benefits	Percentage	Remark
1	Telephone and internet allowance	2	
2	Fuel allowance	3	
3	Family support	33 (or 42)	42 for staff not relocated
4	Health and accident insurance	3	your insurance will be deducted at the period of insurance ended to renew it
5	Relocation allowance	9	
6	Basic salary	50	



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ໃບຍ້ອງຍໍ

ເມືອງສາມັກຄີໄຊ

ເລກທີ...230.../ຈມ

ເຈົ້າເມືອງສາມັກຄີໄຊ

ຕົກລົງຍ້ອງຍໍ... ທ່ານ ພ. ພະແຈງ ພຸດທະເພີ

ທີ່ມີຜົນງານ... ຈົດເດັ່ນໃນການລົງຝຶກງານ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ມອບໃບຍ້ອງຍໍນີ້ໃຫ້ ເພື່ອລະລຶກຄຸນງາມຄວາມດີ ແລະ ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນປຶ້ມຄໍາ
ປະຫວັດສາດຂອງເມືອງຕະຫຼອດໄປ.



ວັນທີ 23 ເດືອນ 05 ປີ 2019
ເຈົ້າເມືອງ

ຄຳບຸນ ດວງພະບາງ

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Ministry of Justice
Southern Institute of Justice

ທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ກະຊວງຍຸຕິທຳ
ສະຖາບັນຍຸຕິທຳພາກໃຕ້

ເລກທີ.....**093**...../ກຍ.ສຍຕ

CERTIFICATE

ໃບຢັ້ງຢືນ

The Director of the Southern Institute of Justice certifies that

Miss: Pheng BOUDDAPHE

Date of Birth : 23/ 06/ 1997 CHAMPASAK: Province

Has successfully completed the course of Computer Using in Academic year : 2018-2019

Contents / Field of activities

Basic Computer

- | | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| - Using Windows 7 | - Typing Lao Language with Computer | - ການນຳໃຊ້ Windows 7 | - ຮຽນຮູ້ການພິມຕິດພາສາລາວດ້ວຍຄອມພິວເຕີ |
| - Using Microsoft Office 2010 | - Using formulas and function Excel | - ການນຳໃຊ້ Microsoft Office 2010 | - ການນຳໃຊ້ສຸດ ແລະ ຟັງຊັນ Excel |



ຫົວໜ້າສະຖາບັນຍຸຕິທຳພາກໃຕ້:

ຢັ້ງຢືນວ່າ: ນາງ ແພງ ບຸດດາເຜີ້

ວັນ, ເດືອນ, ປີເກີດ: 23/ 06/ 1997 ແຂວງ: ຈຳປາສັກ

ໄດ້ສຳເລັດການຮຽນ ວິຊາ: ຄອມພິວເຕີ ປະຈຳປີ: 2018-2019

ໃນການຮຽນຄັ້ງນີ້ໄດ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບ:

ວິຊາ: ຄອມພິວເຕີພື້ນຖານ

ຈຳປາສັກ, ວັນທີ: **2.5 OCT 2019**.....

ຫົວໜ້າສະບັນ/ Director :



ໄຊຍາ ຈັນທະນາໄລ